

# La vida en tiempos de Coronavirus – Encuesta

Guía para facilitadores



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Contenidos

- Qué es la encuesta «La vida en tiempos de Coronavirus»?
- Quién debería usar esta guía?
- Consideraciones éticas
- Flujos : Cómo podemos completar la encuesta?
- Consideraciones éticas:
  - Consentimiento informado
  - Confidencialidad
  - «No ocasionar daños»
- Información de contacto



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## ¿Qué es la encuesta sobre la vida en tiempos de Coronavirus?

- Es un cuestionario para niñ@s y jóvenes de 8 a 17 años.
- Fue desarrollado por la Universidad Queens de Belfast en cooperación con la iniciativa #CovidUnder19.
- #CovidUnder19 reúne a niñ@s y jóvenes, activistas de los derechos humanos de la niñez, expert@s y otras actores, incluyendo el sector privado, para trabajar juntos en la comprensión de lo que niñ@s y jóvenes están experimentando debido a Covid-19 y para involucrar a niñ@s y jóvenes en la respuesta a estas preguntas.
- La encuesta "La vida en tiempos de Coronavirus" adopta un enfoque basado en los derechos de niñ@s y jóvenes con el fin de comprender cómo están viviendo este momento.
- La encuesta contiene 20 preguntas y le tomará aproximadamente 10-15 minutos para completarla.
- La encuesta está disponible en inglés, francés y español, y se está traduciendo a muchos idiomas. La encuesta puede ser completada por niñ@s y jóvenes individualmente y en línea a través de un enlace. Alternativamente, puede ser diligenciada con el apoyo de los trabajadores de protección de infancia de primera línea.



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Quién debería usar esta guía?

- Esta guía tiene como objetivo guiar a los profesionales de la protección infantil en la gestión de la encuesta "La vida en tiempos de Coronavirus" y, si es necesario, en la asistencia a los niñ@s y jóvenes para completarla.
- Esta guía está diseñada para ayudarle a prepararse para la facilitación y la discusión con los padres y/o las personas que trabajan con niñ@s y jóvenes sobre cómo ayudarlos a completar el cuestionario en tiempos de crisis o problemas.
- Hay muchas maneras de apoyar a niñ@s y jóvenes para que accedan al cuestionario (véase el diagrama de flujo de la siguiente diapositiva)
- Independientemente del modo en que se utilice para hacer llegar la información a los niñ@s y jóvenes (en línea, en papel, por teléfono), todas las presentaciones deben hacerse en línea.

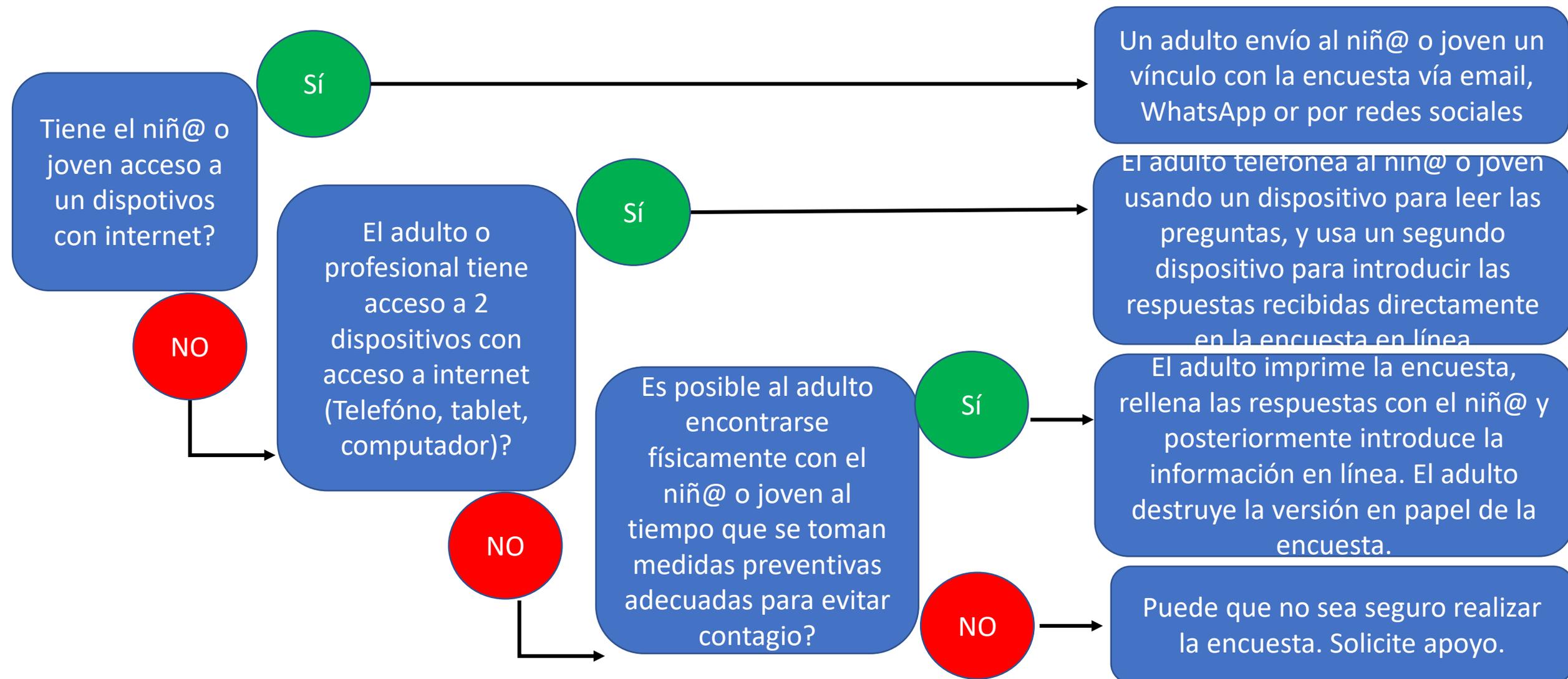


# Flujograma : Cómo puede un profesional dar apoyo a niñ@s y jóvenes para completar la encuesta?



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS





# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Consideraciones éticas - Consentimiento informado

- Lea la declaración de consentimiento al principio de la encuesta y pida al niñ@ o joven su consentimiento.
- Si es necesario, puede dar más detalles:
  - Explique por qué estamos haciendo estas preguntas: "Un grupo de expertos de todo el mundo ha trabajado junto con l@s niñ@s y jóvenes para formular un conjunto de preguntas sobre el COVID-19 para comprobar cómo se sienten l@s niñ@s y jóvenes al respecto. Nos ayudaría mucho si pudieras completar la encuesta y hacernos saber lo que piensas sobre esto."
  - Informar a l@s niñ@s y jóvenes cómo se les informará de los resultados y cómo piensan utilizar la información, es decir, hablar con los responsables políticos, etc. para compartir las opiniones de l@s niñ@s y jóvenes y formular proyectos adaptados a sus necesidades.
- Es importante señalar que un l@s niñ@s o jóvenes puede dejar de completar la encuesta en cualquier etapa sin ser cuestionado. Esto también queda claro en el cuestionario.



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Consideraciones éticas – confidencialidad

- Si está ayudando a un niñ@ o joven a completar el cuestionario, se le pedirá al principio que confirme que respeta la confidencialidad del encuestado: "Por favor, lea esta declaración y haga clic en la casilla - Estoy de acuerdo en ayudar al encuestado a completar este cuestionario. Mantendré la confidencialidad del encuestado no discutiendo sus pensamientos y respuestas con nadie más cuando el cuestionario esté completo."
- Recuérdele al niñ@ o joven que no se requiere ninguna información personal, no necesitan incluir su nombre.
- Informe al niñ@ o joven que cuando se pulse el botón de "enviar" en el sistema en línea, toda la información irá a la Universidad Queen's de Belfast y se almacenará en sus servidores seguros y protegidos por contraseña. Todo esto se explica en el cuestionario y puede decirles esto para asegurarles que nadie más verá sus respuestas individuales.



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Consideraciones éticas – No hacer daño

- **No poner a ningún niñ@ o joven en peligro.**
- Si está apoyando a un niñ@ o joven a completar la encuesta por el telefono o de manera presencial:
  - Sea consciente de las circunstancias y riesgos. (Ej: Puede haber el riesgo que los parientes o alguien esté escuchando la llamada.)
  - Prepárese para la llamada asegurándose que el niñ@ o joven tiene el tiempo requerido (aproximadamente 20 minutos) y está en un lugar en el que pueda hablar.
  - Esté consciente si las circunstancias del niñ@ o joven cambian (ej, si oye ruidos adicionales en el fondo, o si el tono de voz del encuestado cambia o el uso del lenguaje cambia.)
- Si es necesario, provea seguimiento: la encuesta brinda información para canales de ayuda, pero sientase en libertad de proveer con recursos locales / redes de referencia.
- Salvaguarda: **Si alguna circunstancia relativa a la salvaguarda del encuestado surge, siga los protocolos de su organización o institución.**



# La vida en tiempos de Coronavirus - Encuesta



QUEEN'S  
UNIVERSITY  
BELFAST

CENTRE FOR  
CHILDREN'S  
RIGHTS

## Información de contacto

En caso de haber dudas relativas a la encuesta, contar a:

Dr Michelle Templeton (QUB) [\\_m.templeton@qub.ac.uk](mailto:_m.templeton@qub.ac.uk)

Dr Katrina Lloyd (QUB) [\\_k.Lloyd@qub.ac.uk](mailto:_k.Lloyd@qub.ac.uk)

Kristen Hope (Terre des hommes) [\\_kristen.hope@tdh.ch](mailto:_kristen.hope@tdh.ch)

Para detalles sobre canales de apoyo a niñ@s en su país, ver aquí:

<https://www.childhelplineinternational.org/child-helplines/child-helpline-network/>

Para más recursos de protección ver: <https://alliancecpha.org/en/COVID19>